



- ABOUT KCHN
- NEWS
- SPORTS
- ADVERTISING
- ARCHIVE
- KCHP
- CONTACT

- quiénes somos
- noticias
- anuncios
- archivo
- contacto

Police roll call comes to Westside neighborhood

BY JOE ARCE AND TONY BALANDRAN

At another morning assembly of Kansas City police, the officers preparing for their shift listen intently to their sergeant talk about internal administrative matters and the crime trends on the streets.

On a recent morning, the officers were briefed about an assault at 27th Street and Southwest Boulevard, a trend of thefts from automobiles in the downtown corridor and about an upcoming Kansas City visit by the Missouri governor.

The morning roll call is a daily ritual for the men and women in blue.

But the roll call on Sept. 23 was slightly different. On that morning, officers gathered at the Westside Community Action Network Center. The men at the center cooked a Mexican breakfast for the officers – beans, eggs, chorizo and tortillas.

And the public – residents, business owners and nonprofit leaders – were allowed to watch and listen as officers were briefed before their shift.

"This is an opportunity for some face-to-face exchange time so community residents can express their concerns, and it allows the public to know what the police know about the area," said police Sgt. Jon Jacobson, who lead the morning roll call of about 10 officers. "It helps develop some of that partnership to where the public is more comfortable with the police."

Jacobson said conducting community roll calls helps break down barriers between the public and law enforcement. One such barrier, he said, is the lack of trust that many non-English speaking resident have toward the police.

"That limits our ability to investigate crimes in the area," he said.

However, two police officers assigned to the Westside CAN Center are working to bring down that barrier, he said. "They often are the first to hear what is happening in the community and they relay that information" to the department. "They are the familiar faces in the community."

After police completed their business, Jacobson responded to questions from business owners and residents, whose key concern was increasing safety in the neighborhood.


Jacobson said business owners can increase lighting on their property to help deter criminals. And residents, he added, should try to increase the visibility of their property from the street by trimming back trees and hedges.

Ashlee Ruhl, co-owner of the Tenderloin Grill, said her first time attending a community roll call was informative.

"It's nice to see a community that is working together and to see the faces of the police officers who are in the area," Ruhl told Hispanic News.

She said was unaware about the theft trend in the area and the assault along Southwest Boulevard. "It's kind of scary because it's not that far away."

Ruhl said the lesson she learned at the community roll call was to "just keep calling my buddies, the cops, to be in the area."



[www](#)
kchispanicnews.com

2918 Southwest Blvd. Kansas City, MO 64108 PHONE: (816) 472.KCHN FAX: (816) 931.NEWS E-MAIL: kchnews@swbell.net

Arce Communications, Inc.
Copyright © 2008

PSRST STD
U.S. POSTAGE
PAID
KCMO
PERMIT NO. 990

KANSAS CITY Hispanic News

YOUR LATINO CONNECTION SINCE 1996 ■ TÚ CONEXIÓN LATINA DESDE 1996

Periódico Bilingüe

Kansas City www.kchispanicnews.com

VOLUME 14 NUMBER 04 / 30 DE SEPTIEMBRE DEL 2011



It is amazing what you can see when you just look up. Poet Chato Villalobos says "Heads Up." See page 8 for his poem.

Es maravilloso lo que puedes ver cuando ves hacia arriba. El Poeta Chato Villalobos dice "Cabeza En Alto." Vea la pagina 8 para leer su poema.



14TH YEAR!

¡CATORCE AÑOS!

How about those Chiefs?
See page 6 for complete story.



US Rep. Grace Napolitano works tirelessly at the nation's Capitol

El representante Grace Napolitano trabaja incansablemente en el Capitolio de la nación

JOE ARCE AND DEBRA DECOSTER
KC HISPANIC NEWS

U.S. Rep. Grace Napolitano of California was the keynote speaker at Guadalupe Center's Blanco y Negro Awards Gala last week. As Napolitano stepped up to the lectern to address the crowd, she held no written speech in her hands. Instead she spoke from the heart about the work that Guadalupe Center has

AT 73, NAPOLITANO SAYS / PAGE 6



U.S. Rep. Grace Napolitano of California visited Kansas City in mid-September during Hispanic Heritage month. At this year's GCI Blanco y Negro Gala, the audience listened to Napolitano, the keynote speaker, share her views about family and the nation's issues. La congresista de los EE.UU., Grace Napolitano de California, visitó Kansas City a mediados de septiembre durante el Mes de la Hispanidad. Este año en la Gala de Blanco y Negro del GCI, el público escuchó a Napolitano, la oradora principal, compartir sus puntos de vista sobre temas de familia y de la nación.

trabajo que el Centro Guadalupe ha hecho y sigue haciendo en la ciudad de Kansas City.

Estoy orgullosa de esta comunidad y estoy orgullosa de ver lo que has hecho con el Centro Guadalupe. Estoy orgullosa de estar entre amigos y entre las

A LOS 73 AÑOS, / PÁGINA 6

TRADUCIDO POR RICO ROGERS
KC HISPANIC NEWS

La semana pasada la congresista de EE.UU. Grace Napolitano de California, fue la oradora principal en la Gala de Premios del Blanco y Negro del Centro Guadalupe. Cuando Napolitano se acercó al atril para dirigirse a la multitud, ella no tenía ningún discurso escrito en sus manos. En cambio, habló desde el corazón sobre el

Police roll call comes to Westside neighborhood PASAN LISTA DE POLICIAS EN EL WESTSIDE



As part of the community roll call program, KCMO police officers, including Matt Tomasic (forfront), spend time at breakfast with neighbors and business owners along Southwest Boulevard. Men that patronize the can center cooked an old-fashioned Mexican breakfast for their guests. Como parte del programa comunitario de pasar lista, los oficiales de la policía de Kansas City - MO, incluyendo Matt Tomasic (al frente), pasan tiempo desayunando con los vecinos y dueños de negocios en Southwest Boulevard. Los hombres que frecuentan El Centro CAN cocinaron un desayuno típico para sus invitados.

Girl Scouts learn about diversity GIRL SCOUTS APRENDEN ACERCA DE LA DIVERSIDAD



Pauline Ríos, Director of the Girl Scout's Hispanic Initiative, enjoys sharing the rich culture shewas raised in. At the Hispanic Heritage Celebration, she takes a few minutes to teach a young girl the movements of salsa.

Paulina Ríos, Directora de la Iniciativa Hispana de las Girl Scouts, disfruta compartiendo la cultura rica con que se crió. En la Celebración de la Herencia Hispana, ella toma unos minutos para enseñar a una joven como bailar la salsa.

JOE ARCE AND TONY BALANDRAN
KC HISPANIC NEWS

TRADUCIDO POR RICO ROGERS
KC HISPANIC NEWS

Girl Scouts from across the metropolitan area got a taste of the Latino culture at a Hispanic Heritage Celebration.

Pauline Ríos, director of the Girl Scout's Hispanic Initiative, said the event emphasizes to the girls the importance of diversity and of the Hispanic culture - from arts and crafts to folkloric dancing to music.

"This will give them just a taste of our exciting culture," Ríos said. "It's also part of our emphasis on getting more Latina girls into Girl Scouting."

Ríos said girls from as far away as Manhattan, Kan., and from all ethnic backgrounds came to the event at El Centro in Kansas City, Kan., where they were able to sample some of the food, music and dancing. Also available were several resource tables providing information such as social service programs and cancer prevention.

The organization's outreach effort, Ríos said, has helped educate many

GIRL SCOUTS CAN BE A COOL / PAGE 2

Las Girl Scouts de toda el área metropolitana recibieron una prueba de la cultura latina en una celebración de la Herencia Hispana.

Paulina Ríos, Directora de la Iniciativa Hispana de las Girl Scouts, dijo que el evento pone énfasis en la importancia de la diversidad a las niñas y de la cultura hispana - desde el arte y las artesanías hasta las danzas folclóricas.

"Esto les dará sólo una muestra de nuestra cultura emocionante", dijo Ríos. "También parte de nuestra meta es atraer a más niñas latinas en Girl Scouts."

Ríos dijo que las niñas de lugares tan lejanos como Manhattan, Kansas, y de todos los orígenes étnicos vinieron al evento en El Centro, en Kansas City - Kansas donde pudieron saborear la comida, la música y el baile. También estaban disponibles varias mesas de recursos de información como los programas de servicio social y de prevención del cáncer.

"El esfuerzo, del alcance personal de la organización", dijo Ríos, "ha ayudado

GIRL SCOUTS PUEDE SER / PÁGINA 2

GUIDES FOR BETTER HEALTH GUIAS PARA MEJOR SALUD

Women's Health Issues

The Department of Health and Human Services' Agency for Healthcare Research and Quality (AHRQ) has released a series of free evidence-based guides designed to help Spanish speakers understand and compare the risks, benefits and side effects of treatments for eight health conditions.

The guides provide valuable information that patients can use in talking with their clinicians. Half of the topics cover health issues specifically for women, including guides on controlling gestational diabetes during pregnancy, deciding to induce labor and comparing core needle biopsy to surgical biopsy for breast lesions. Other guides cover treatments for high cholesterol, osteoarthritis of the

GUIDE FOR BETTER / PÁGINA 3

Problemas de Salud para Mujeres

El departamento de Sanidad y Servicios Sociales - Agencia de Investigación en Asistencia Sanitaria y Calidad (AHRQ) ha lanzado una serie de guías con pruebas basadas diseñadas para ayudar a locutores españoles a entender y comparar los riesgos, las ventajas y los efectos secundarios de los tratamientos para ocho condiciones de salud.

Las Guías ofrecen información valiosa que los pacientes pueden usar al hablar con sus médicos. La mitad de los temas están dedicados a enfermedades específicas de las mujeres, incluyendo guías para el control de la diabetes gestacional durante el embarazo, para decidir sobre el parto inducido y para comparar la biopsia

GUIA PARA MANTENER / PÁGINA 3



JOE ARCE AND TONY BALANDRAN
KC HISPANIC NEWS

TRADUCIDO POR RICO ROGERS
KC HISPANIC NEWS

At another morning assembly of Kansas City police, the officers preparing for their shift listen intently to their sergeant talk about internal administrative matters and the crime trends on the streets.

On a recent morning, the officers were briefed about an assault at 27th Street and Southwest Boulevard, a trend of thefts from automobiles in the downtown corridor and about an upcoming Kansas City visit by the Missouri governor.

The morning roll call is a daily ritual for the men and women in blue.

But the roll call on Sept. 23 was slightly different. On that morning, officers gathered at the Westside Community Action Network Center. The men at the center cooked a Mexican breakfast for the officers - beans, eggs, chorizo and tortillas.

And the public - residents, business owners and nonprofit leaders - were allowed to watch and listen as officers were briefed before their shift.

"This is an opportunity for some face-to-face exchange time so community residents can express their concerns, and it allows the public to know what the police know about the area," said police Sgt. Jon Jacobson, who lead the

ROLL CALL HELPS BUILD / PAGE 2

En otra reunión de la mañana de la policía de Kansas City, los oficiales se preparan para su turno mientras escuchan atentamente a su sargento hablar sobre asuntos administrativos internos y las tendencias de la delincuencia en las calles.

En una mañana reciente, los oficiales fueron informados sobre un asalto en la Calle 27 y Southwest Boulevard, una tendencia de robos de automóviles en el área del centro y sobre una próxima visita del gobernador de Missouri a Kansas City. Pasar lista es un rito diario para los hombres y mujeres vestidos de azul.

Pero al pasar lista el 23 de Septiembre, fue un poco diferente. En aquella mañana los oficiales se reunieron en el Centro de Relación Comunitario del Westside (CAN). Los hombres en el centro cocinaron para los oficiales un desayuno mejicano - frijoles, huevos, chorizo y tortillas.

Y el público - los residentes, propietarios de negocios y líderes de las organizaciones sin fines de lucro - se les permitió ver y escuchar como oficiales fueron informados antes de su turno.

"Esta es una oportunidad para hacer intercambio de cara a cara, para que los residentes de la comunidad puedan expresar sus inquietudes, permitiendo que

PASAN LISTA PARA AYUDAR / PÁGINA 2